

# Fond malých projektů Rakousko - Česká republika:

Úspěšné projekty 2020 - 2022

# Kleinprojektfonds Österreich - Tschechische Republik:

Erfolgreiche Projekte 2020 - 2022



## Úvodní slovo / Vorwort

### Jan Zámečník

NÁMĚSTEK HEJTMANA  
JIHOMORAVSKÉHO KRAJE



*Již více jak 30 let mají občané naší země možnost se svobodně a volně pohybovat za hranicemi, u našich jižních sousedů v Rakousku a vzájemně poznávat nejen krásy přírody a kulturního dědictví, ale také navazovat osobní kontakty, přátelství a budovat spolupráci v nejrůznějších oblastech života.*

*Významnou roli v příhraničních oblastech České republiky a Rakouska hrají programy Evropské Unie zaměřené na přeshraniční spolupráci INTERREG. A v rámci tohoto programu zastává neopomenutelnou úlohu Fond malých projektů, který pomáhá budovat a posilovat vztahy a trvalou spolupráci v bezprostředním příhraničí. Důkazem je bezpočet úspěšně realizovaných projektů a aktivit zaměřených na pořádání společných kulturních slavností, festivalů, sportovních utkání dětí a mládeže, včetně zdravotně handicapovaných, výměny studentů, exkurze, setkávání zájmových sdružení a spolků, navázání aktivní spolupráce záchranných a bezpečnostních složek, organizací zaměřených na ochranu životního prostředí, podporu popularizace vědy apod.*

*Nemálo aktivit, které byly finančně podpořeny z Fondu malých projektů, přerostlo v trvalá partnerství a daří se tak překonávat nejen hranice mezi zeměmi, ale zejména hranice v myslích, což je nejen hlavním cílem programu přeshraniční spolupráce, ale také našim osobním.*

*Řada projektů v posledních dvou letech prošla nečekanou zkouškou způsobenou epidemií COVID19, ani tato skutečnost však neodradila partnery hledat nové cesty a způsoby komunikace, jak neztratit a udržet tolik důležitá partnerství.*

*Stojíme na prahu nového programového období a s potěšením mohu konstatovat, že zájem spolupracovat a budovat trvalé vztahy mezi oběma našimi zeměmi je velký a přeji všem žadatelům a partnerům hodně úspěšných projektů a radost ze spolupráce.*

**Hana Hajnová**  
NÁMĚSTKYNĚ HEJTMANA  
KRAJE VYSOČINA



V rámci programu Interreg se stal Fond malých projektů (FMP) Rakousko – Česká republika již osvědčeným nástrojem, jenž prostřednictvím menších projektů umožňuje rozvíjet a podporovat spolupráci mezi institucemi, organizacemi a veřejnou správou na obou stranách hranice. Slouží také k odbourávání bariér mezi lidmi žijícími v příhraničním regionu a k nastartování hlubší spolupráce. Je tedy využíván především těmi žadateli, kteří nedisponují dostatečnými administrativními a personálními kapacitami a mají omezené možnosti žádat o finanční prostředky na velké projekty. Z analýz prováděných v roce 2019 v rámci evaluace FMP vyplývá, že téměř 60 % ze všech projektů realizovali žadatelé z venkovských oblastí nebo měst s méně než 10 000 obyvateli. Proto má fond nejen na Vysočině nezastupitelné místo zejména při posilování přeshraniční spolupráce mezi obyvateli, kteří se mohou již více než 30 let opět setkávat, navštěvovat a realizovat své nápady a naplňovat svoje potřeby.

Také v novém období 2021–27 bude fond plnit tuto funkci a já se moc těším na další zajímavé aktivity, které obohatí život v česko-rakouském pohraničí, a všem realizátorům malých projektů bych chtěla popřát mnoho úspěchů, protože společně dokážeme více!

**Markus Achleitner**  
ZUSTÄNDIGE LANDESRAT  
Foto: Land OÖ



Wir sehen uns heute in Europa mit großen Herausforderungen konfrontiert, die für uns lange Zeit undenkbar waren: Eine weltweite Pandemie, Krieg in Europa und große, notwendige Transformationsprozesse – beispielsweise im Bereich der Energie. Um diese Herausforderungen zu lösen braucht es das gemeinsame Engagement. Nur ein geeintes Europa ist ein starkes Europa – und das beginnt in den Gemeinden und Regionen.

Als Europa-Landesrat von Oberösterreich ist es mir ein besonderes Anliegen, die traditionell guten grenzüberschreitenden Verbindungen und die Zusammenarbeit mit unseren Nachbarstaaten weiter auszubauen und gemeinsam an den Antworten auf die Fragen unserer Zeit zu arbeiten. So pflegen wir mit der Tschechischen Republik eine intensive Zusammenarbeit in vielen Bereichen – von Wirtschaft und Wissenschaft über Kultur bis hin zum Naturschutz.

Der „Kleinprojektefonds Österreich – Tschechische Republik“ ist dabei ein Turbo und ermöglicht Gemeinden, Vereinen und gemeinnützigen Organisationen direkt vor Ort Veranstaltungen und Projekte ins Leben zu rufen, die einmal mehr dafür sorgen, dass wir – über Staatsgrenzen hinweg – enger zusammenrücken und zusammenarbeiten.

Deshalb freue ich mich besonders über die zahlreichen Projekte aus den unterschiedlichsten Bereichen, die dafür sorgen, dass das Gemeinsame gestärkt und ausgebaut wird. Sie machen sichtbar, was die Europäische Union in den verschiedensten Regionen Positives bewirken kann. Gerade jetzt braucht es dieses Miteinander, den gemeinsamen Einsatz und daher vielen Dank an alle, die sich dafür engagieren und mithelfen, dieses europäische Miteinander auch in unseren Regionen spürbar zu machen.

## Fond malých projektů Rakousko – Česká republika Kleinprojektefonds Österreich – Tschechische Republik

Fond malých projektů (FMP) je projekt v rámci programu INTERREG V-A Rakousko-Česká republika 2014–2020. V česko-rakouském příhraničí je realizován formou jednoho společného projektu číslo ATCZ49 pokrývajícího celé programové území. FMP pro projekty spolupráce 3 českých krajů (Jihomoravský kraj, Jihočeský kraj, Kraj Vysočina) s Horním a Dolním Rakouskem byl vyhlášen vedoucím partnerem projektu, sdružením Jihočeská Silva Nortica, dne 14. 6. 2017. Do FMP Rakousko – Česká republika je zapojeno 5 regionů, přičemž každý z nich má svého správce. Jedná se o tyto subjekty a regiony:

- **Jihočeská Silva Nortica** – vedoucí partner projektu FMP a Správce FMP pro Jihočeský kraj
- **Regionální rozvojová agentura jižní Moravy** – Správce FMP pro Jihomoravský kraj
- **Sdružení obcí Vysočiny** – Správce FMP pro Kraj Vysočina
- **Regionalmanagement Oberösterreich GmbH** – Správce FMP pro spolkovou zemi Horní Rakousko
- **NÖ.Regional.GmbH** – Správce FMP pro spolkovou zemi Dolní Rakousko

Fond malých projektů je nástrojem pro podporu projektů s menším finančním objemem, které jsou lokálního významu a vykazují přeshraniční dopad.

Der Kleinprojektefonds (KPF) ist ein Projekt im Rahmen des Programms INTERREG V-A Österreich-Tschechische Republik 2014–2020. Im tschechisch-österreichischen Grenzgebiet wird der KPF in Form des gemeinsamen Projekts Nr. ATCZ49 umgesetzt, welches das gesamte Programmgebiet abdeckt. Der KPF für Kooperationsprojekte der drei tschechischen Kreise Südmähren, Südböhmen, Vysočina gemeinsam mit Ober- und Niederösterreich wurde am 14. Juni 2017 vom Lead-Partner des Projekts, der Vereinigung Jihočeská Silva Nortica, eröffnet. Am KPF Österreich – Tschechische Republik beteiligen sich 5 Regionen mit je einem eigenen Verwalter. Dies sind folgende Organisationen und Regionen:

- **Jihočeská Silva Nortica** – Lead-Partner des KPF-Projekts und KPF-Verwalter für den Kreis Südböhmen
- **Regionální rozvojová agentura jižní Moravy** – KPF-Verwalter für den Kreis Südmähren
- **Sdružení obcí Vysočiny** – KPF-Verwalter für den Kreis Vysočina
- **Regionalmanagement Oberösterreich GmbH** – KPF-Verwalter für das Land Oberösterreich
- **NÖ.Regional.GmbH** – KPF-Verwalter für das Land Niederösterreich

Der Kleinprojektefonds ist ein Instrument zur Unterstützung von Projekten mit einem geringeren Finanzvolumen, die von lokaler Bedeutung sind und grenzüberschreitende Wirkung haben.

Hlavním cílem Fondu malých projektů je:

- rozvíjet a podporovat spolupráci mezi komunitami na obou stranách hranice, a to se zaměřením na společné zlepšování kulturních, sociálních a ekonomických vztahů
- další využití potenciálu, který skýtá spolupráce institucí a zvýšení úrovně této spolupráce

Vhodným žadatelem je organizace s právní subjektivitou (nikoli fyzická osoba), která má sídlo v podporovaném území. Možní max. dva partneři, z toho min. jeden musí být ze sousední země z podporovaného území.

Při schvalování projektů je kladen důraz na skutečné přeshraniční dopady projektů a na sblížení lidí a institucí v průběhu přípravy a realizace projektových aktivit. Projekty musí prokázat přímý dopad na podporované území.

Hauptziele des Kleinprojektfonds:

- Entwicklung und Förderung der Zusammenarbeit zwischen Gemeinschaften auf beiden Seiten der Grenze, mit Fokus auf die gemeinsame Verbesserung kultureller, sozialer und wirtschaftlicher Beziehungen
- Weitere Nutzung des Potentials, welches die Zusammenarbeit von Institutionen bietet sowie Steigerung der Intensität dieser Zusammenarbeit

Geeignete Antragsteller sind Organisationen mit Rechtspersönlichkeit (keine natürlichen Personen), die ihren Sitz im Programmgebiet haben. Möglich sind maximal zwei Partner, davon muss ein Partner aus dem Nachbarland des Programmgebiets sein.

Bei der Genehmigung von Projekten liegt der Fokus auf der tatsächlichen grenzüberschreitenden Wirkung der Projekte sowie auf der Annäherung von Menschen und Institutionen bei der Planung und Umsetzung der Projektaktivitäten. Die Projekte müssen eine klare Wirkung auf das Programmgebiet nachweisen.

## Typy podporovaných projektů a projektových aktivit

Arten von geförderten Projekten und Projektaktivitäten

- festivaly, výstavy, umělecké dílny apod.
- setkání a kulturní výměny
- přenos know-how
- odborné exkurze
- vzdělávací projekty
- výměny žáků, studentů, mládeže a ped. pracovníků
- jazykové vzdělávání
- workshopy, přednášky, semináře, konference
- sportovní akce
- publikace, katalogy, videofilmy apod. (možné pouze v kombinaci s výše uvedenými aktivitami)
- Festivals, Ausstellungen, Kunstworkshops usw.
- Treffen und kultureller Austausch
- Know-how-Transfer
- Fachexkursionen
- Bildungsprojekte
- Austausch von Schülern, Studenten, Jugendlichen und Lehrern
- Sprachbildungen
- Workshops, Vorträge, Seminare, Konferenzen
- Sportveranstaltungen
- Publikationen, Kataloge, Videofilme usw. (sind lediglich in Kombination mit den oben genannten Aktivitäten möglich)

## Fond malých projektů 2014–2020

Kleinprojektfonds 2014–2020

Fond malých projektů Rakousko–Česká republika prokázal v programovém období 2014–2020 oprávněnost své existence. V letech 2017 až 2022 podpořil v příhraničních regionech jižní Čechy, Vysočina, jižní Morava, Dolní Rakousko a Horní Rakousko přes 500 malých projektů částkou převyšující 8 mil. EUR.

Nejčastější žadateli a partneři zapojenými do malých projektů jsou zájmové spolky a svazky, neziskové organizace, komory apod. (celkem 332 projektů), po nich obce a města a jimi zřizované organizace (celkem 145 projektů), dále vzdělávací zařízení, školy všech typů (celkem 66), kraje a země a jimi zřizované organizace (celkem 50) a organizace zřizované státem s regionální působností (celkem 25).

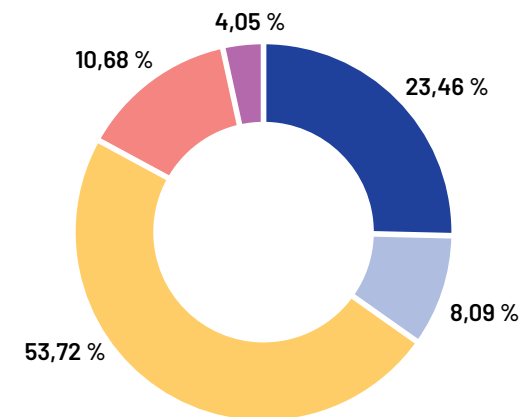
Der Kleinprojektfonds Österreich–Tschechien hat in der Programmperiode 2014–2020 die Berechtigung seiner Existenz bewiesen. In den Jahren 2017 bis 2022 wurden über 500 Kleinprojekte in den Grenzregionen Südböhmen, Vysočina, Südmähren, Niederösterreich und Oberösterreich mit einem Betrag von über 5 Mio. EUR gefördert.

Die häufigsten Antragsteller und Partner in Kleinprojekten sind Interessenverbände und Vereine, gemeinnützige Organisationen, Kammern u.ä. (insgesamt 332 Projekte), gefolgt von Städten und Gemeinden sowie von ihnen errichtete Organisationen (insgesamt 145 Projekte), außerdem Bildungseinrichtungen, Schulen aller Art (insgesamt 66), Kreise und Länder sowie von ihnen errichtete Organisationen (insgesamt 50) und staatliche Organisationen mit regionaler Wirkung (insgesamt 25).

## Malé projekty podle cílové skupiny žadatele

Kleinprojekte nach Zielgruppen der Antragsteller

- Obce, města, jimi zřizované organizace, mikroregiony, MAS a svazky obcí  
Gemeinden, Städte, von ihnen errichtete Organisationen, Kleinregionen, LAG und Gemeindeverbände
- Kraje, země, okresy a jimi zřizované organizace  
Kreise, Länder, Bezirke und von ihnen errichtete Organisationen
- Zájmové spolky a svazky, komory, NNO  
Interessensvereine und -verbände, Kammern, NGOs
- Školská a vzdělávací zařízení  
Schul- und Bildungseinrichtungen
- Organizace zřizované státem s regionální působností  
Vom Staat errichtete Organisationen mit regionalem Wirkungskreis



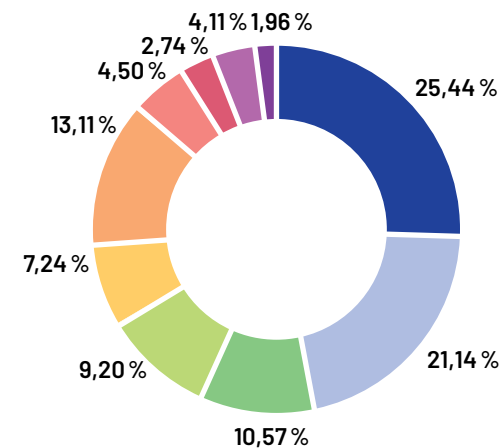
Nejčastějšími tématy malých projektů jsou kultura (130 projektů), setkávání občanů (108 projektů), ekologie a ochrana přírodních zdrojů (67 projektů), turistika (54 projektů), sport (47 projektů), vzdělávání a spolupráce škol (37 projektů), výzkum a spolupráce univerzit (23 projektů), sociální a zdravotní projekty (21 projektů), spolupráce bezpečnostních složek (14 projektů) a církevní projekty (10 projektů).

Die häufigsten Themen für Kleinprojekte sind Kultur (130 Projekte), Bürgerbegegnungen (108 Projekte), Ökologie und Schutz natürlicher Ressourcen (67 Projekte), Tourismus (54 Projekte), Sport (47 Projekte), Bildung und Schulkooperation (37 Projekte), Forschungs- und Hochschulkooperationen (23 Projekte), Sozial- und Gesundheitsprojekte (21 Projekte), Kooperation von Sicherheitskräften (14 Projekte) und kirchliche Projekte (10 Projekte).

#### Malé projekty podle témat spolupráce

Kleinprojekte nach dem Thema der Zusammenarbeit

- Kultura, umění, ochrana kulturního dědictví  
Kultur, Kunst, Schutz des Kulturerbes
- Setkávání občanů, komunitní a historické projekty  
Bürgerbegegnungen, Gemeinschafts- und historische Projekte
- Turistika  
Tourismus
- Sport  
Sport
- Vzdělávání, spolupráce středních a základních škol  
Ausbildung, Zusammenarbeit zwischen Mittel- und Grundschulen
- Ekologie a ochrana přírodních zdrojů  
Ökologien und Ressourcenschutz
- Výzkum, univerzitní spolupráce  
Forschung, universitäre Zusammenarbeit
- Bezpečnost, spolupráce bezpečnostních složek  
Sicherheit, Zusammenarbeit der Sicherheitskräfte
- Sociální a zdravotní projekty  
Sozial- und Gesundheitsprojekte
- Církevní projekty  
Kirchliche Projekte



Poslední tabulka sleduje počty projektů v jednotlivých regionech a prostředky EFRR na tyto projekty alokované podle stavu ke 30. 6. 2022.

Die letzte Tabelle zeigt die Anzahl der Projekte in den Regionen sowie die für diese Projekte bereitgestellten EFRE-Mittel zum 30. 06. 2022.

Stav k 30. 6. 2022 (EUR) Stand zum 30. 6. 2022 (EUR)	Jihočeský kraj Südböhmen	Kraj Vysočina Kreis Vysočina	Jihomoravský kraj Südmähren	Dolní Rakousko Niederösterreich	Horní Rakousko Oberösterreich	celkem Summe
<b>Počet schválených projektů</b> Anzahl genehmigter Projekte	160	75	121	99	50	505
<b>EFRR schválené projekty</b> EFRE genehmigter Projekte	2 217 130,91	1 120 867,37	2 114 933,46	1 799 330,39	781 201,57	8 033 463,70
<b>Počet zrušených projektů</b> Anzahl zurückgezogener Projekte	7	11	15	6	6	45
<b>EFRR zrušené projekty</b> EFRE zurückgezogener Projekte	98 616,68	193 231,77	228 684,59	104 051,11	103 614,91	728 199,06
<b>Počet dokončených projektů</b> Anzahl abgeschlossener Projekte	117	46	74	71	32	340
<b>EFRR dokončené projekty</b> EFRE abgeschlossener Projekte	1 247 264,52	679 394,14	1 202 334,14	1 012 989,01	365 991,89	4 507 973,70
<b>Počet projektů v realizaci</b> Anzahl laufender Projekte	36	18	32	22	12	120
<b>EFRR projekty v realizaci</b> EFRE laufender Projekte	569 397,12	258 404,00	447 488,12	388 276,16	190 586,17	1 854 151,57

## Ukázky úspěšných projektů ze všech regionů

/ Beispiele erfolgreicher Projekte aus allen Regionen

### Jihočeský kraj / Südböhmen

- 1) **Vynoření obce Dolní Vltavice nad hladinu Lipenského jezera (KPF-01-152)** 10  
Erhebung des Dorfes Untermoldau über das Wasser des Lipno-Sees
- 2) **30 let svobody (KPF-01-183)** 11  
30 Jahre Freiheit
- 3) **Bad Leonfelden a Písek se poznávají (KPF-01-185)** 12  
Bad Leonfelden und Písek lernen sich kennen
- 4) **Co přinesla dálnice – archeologické výzkumy v trase dálnice D3 a S10 (KPF-01-248)** 13  
Was brachte die Autobahn – archäologische Forschungen in der Trasse D3 und S10
- 5) **Umělci (AT-CZ) tvoří na společné téma LES (KPF-01-262)** 14  
Künstler (AT-CZ) befassen sich mit dem gemeinsamen Thema WALD

### Jihomoravský kraj / Südmähren

- 6) **Na kole po stopách Železné opony – setkávání k 30. výročí otevření hranic (KPF-02-084)** 16  
Auf Spuren des Eisernen Vorhangs mit dem Rad
- 7) **Fotbalem k přátelství (KPF-02-095)** 18  
Fußball für Freundschaft
- 8) **Spolupráce vinařských škol (KPF-02-123)** 19  
Zusammenarbeit zwischen Winzerschulen
- 9) **Potkáme se v galerii (KPF-02-130)** 20  
Wir treffen uns in der Galerie
- 10) **Mendel do škol (KPF-02-226)** 21  
Mendel für Schulen

### Kraj Vysočina / Kreis Vysočina

- 11) **Kameny bez hranic (KPF-02-142)** 22  
Steine ohne Grenzen

- 12) **Výstava a umělecké sympozium „Průhledy“ v rámci Slavností jeřabin (KPF-02-167)** 24  
Die Ausstellung und Symposium „Durchblicke“ im Rahmen der Feste der Vogelbeeren

- 13) **Vzdělávací programy o vodě a krajině (KPF-02-169)** 25  
Bildungsprogramme zu Wasser und Landschaft

- 14) **Monasteria abolita (KPF-02-177)** 26

- 15) **BMXtreme fest 2021 (KPF-02-219)** 27

### Dolní Rakousko / Niederösterreich

- 16) **Fórum Šumava–Dyje (KPF-01-219)** 28  
Böhmerwald-Thaya-Forum

- 17) **Kovářské poklady bez hranic: Ybbsitz – Brtnice – Náměšř nad Oslavou (KPF-01-260)** 29  
Grenzenlose Schmiedeschätze: Ybbsitz – Brtnice – Namiest nad Oslavou

- 18) **Kremstal – údolí motýlů – školy vědomí (KPF-01-306)** 30  
Kremstal – Tal der Schmetterlinge – Bewusstseinsbildung Schulen

- 19) **Projekty – pro podporu kvality života, biodiverzity a adaptace na klima (KPF-02-187)** 32  
Gestaltungsprojekte – Lebensqualität, Biodiversität & Klimaanpassung

- 20) **Odklon od rašeliny pro hobby-zahradkáře – výhody zahradničení bez rašeliny (KPF-02-199)** 33  
Torfausstieg für HobbygärtnerInnen – Vorteile des Gärtnerns ohne Torf

### Horní Rakousko / Oberösterreich

- 21) **Young Impulsfilm Award – Identity (KPF-01-203)** 34

- 22) **Přeshraniční spolupráce obcí a měst ERDV v komunitně vedeném místním rozvoji (KPF-01-209)** 35  
Grenzüberschreitende Zusammenarbeit von EDM Gemeinden in kommunaler Entwicklung

- 23) **Posílení a rozšíření sítě k modrotisku a národně kulturní výměně (KPF-01-234)** 36  
Vertiefung des Netzwerkes zum Blaudruck und des volkskulturellen Austausches

- 25) **Osvětlení v souladu s lidmi a přírodou – efektivní venkovní osvětlení místo světelného smogu (KPF-01-238)** 37  
Licht im Einklang mit Mensch und Natur – Zukunftsweisende Außenbeleuchtung

- 25) **Evropský cykloregion Lipno–Mühlviertler Hochland (KPF-01-261)** 38  
Europaradregion Lipno–Mühlviertler Hochland

# Vynoření obce Dolní Vltavice nad hladinu Lipenského jezera

Erhebung des Dorfes Untermoldau über das Wasser des Lipno-Sees

KPF-01-152 Jihočeský kraj / Südböhmen

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:  
**Spolek Dolní Vltavice žije z.s.**

PARTNER / PARTNER:  
**Gemeinde Aigen-Schlägl**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:  
**1. 3. – 30. 11. 2019**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:  
**19 683,87 EUR**

Projekt spočíval v setkání rodáků z obce Dolní Vltavice, a to jak předválečných, německy mluvících, kteří jako důsledek 2. světové války museli z Dolní Vltavice odejít, tak rodáků poválečných, kteří museli Dolní Vltavici opustit před zatopením obce Lipenským jezerem. Setkání se uskutečnilo na velké slavnosti 21. září 2019 při pestrém kulturním a doprovodném programu umělců z Čech, Rakouska a Bavorska. Stěžejními body programu byla výstava historických fotografií, přednáška o historii Dolní Vltavice a křest brožury o historii „Dolní Vltavice žije“. Vyvrcholením slavnosti bylo vynoření dnes zatopené části obce Dolní Vltavice nad hladinu Lipenského jezera formou multimediální show na vodní stěnu.

Das Projekt bestand aus einem Treffen von aus dem Dorf Dolní Vltavice/Untermoldau gebürtigen Personen, sowohl den deutschsprachigen Vorkriegsbewohnern, die den Ort infolge des Zweiten Weltkriegs verlassen mussten, als auch den Nachkriegsgeborenen, die Dolní Vltavice verließen, bevor die Gegend vom Lipno-See überschwemmt wurde. Das Treffen fand am 21. September 2019 als ein großes Fest mit einem vielfältigen Kultur- und Begleitprogramm von Künstlern aus Böhmen, Österreich und Bayern statt. Schwerpunkte des Programms waren eine Ausstellung historischer Fotos, sowie ein Vortrag über die Geschichte von Dolní Vltavice und die Buchtaufe der Broschüre „Untermoldau lebt“. Den Höhepunkt der Feier bildete das Auftauchen des heute überschwemmten Teils der Gemeinde Dolní Vltavice über dem Lipno-See in Form einer Multimedia-Show an einer Wasserwand.



# 30 let svobody

30 Jahre Freiheit

KPF-01-183 Jihočeský kraj / Südböhmen

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:  
**Město České Velenice**

PARTNER / PARTNER:  
**Stadtgemeinde Gmünd**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:  
**1. 11. 2019 – 30. 4. 2020**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:  
**14 085,23 EUR**

Projekt byl oslavou 30 let života od sametové revoluce v roce 1989 v česko-rakouském příhraničí. Oslavy byly zaměřeny na připomenutí doby před sametovou revolucí jak pamětníkům, tak i žákům základní a střední školy v Českých Velenicích. Součástí oslav byla venkovní expozice „železné opony“ přímo na hraničním přechodu, která připomenula život ve městě na hranici před 30 lety, výstava dobových fotografií, diskuzní bloky pro veřejnost a studenty. Vyvrcholením oslav byl kulturní festival pro veřejnost, který se konal přímo 17. listopadu 2019 za účasti 700 osob. Dalším vrcholem projektu bylo setkání politiků a veřejnosti v Palmenhausu v Gmündu dne 6. prosince 2019, na kterém došlo k symbolickému přestřižení „železné opony“ po 30 letech.

Das Projekt fokussierte auf eine Feier zu 30 Jahren des Lebens an der tschechisch-österreichischen Grenze seit der Samtenen Revolution 1989. Es gedachte der Zeit vor der Samtenen Revolution, sowohl für die Zeitzeugen als auch für die Schüler der Grund- und Mittelschule in České Velenice. Die Feierlichkeiten umfassten eine Freiluftausstellung zum „Eisernen Vorhang“ direkt am Grenzübergang, die an das Leben in der Grenzstadt vor 30 Jahren erinnerte, eine Ausstellung historischer Fotos sowie Diskussionen für die Öffentlichkeit und Studenten. Ein Höhepunkt der Feierlichkeiten war ein Kulturfest für die Öffentlichkeit, das am 17. November 2019 unter Beteiligung von 700 Personen stattfand. Ein weiterer Höhepunkt des Projekts war ein Treffen von Politikern und der Öffentlichkeit im Palmenhaus in Gmünd am 6. Dezember 2019, bei dem der „Eiserne Vorhang“ nach 30 Jahren symbolisch durchgeschnitten wurde.



# Bad Leonfelden a Písek se poznávají

Bad Leonfelden und Písek lernen sich kennen

KPF-01-185 Jihočeský kraj / Südböhmen

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Město Písek**

PARTNER / PARTNER:

**Stadtgemeinde Bad Leonfelden**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 8. 2019 – 30. 6. 2020**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**10 832,47 EUR**

Samosprávy hornorakouského města Bad Leonfelden a jihočeského Písku se dohodly na uzavření přátelského vztahu zaměřeného na oblasti kultury, sportu i hospodářství. Seriál aktivit byl zahájen v obou místech podpisem Memoranda o porozumění a zahrnoval: sportovní hry mládeže, setkání odborníků, společnou výstavu fotografií a představení Rybovy mše vánoční v kostele v Bad Leonfeldenu. Došlo k přímému zapojení takřka 150 účastníků na každé straně, kteří budou dále působit jako multiplikátoři vznikající sítě kontaktů.

Die Selbstverwaltungen der oberösterreichischen Stadt Bad Leonfelden und des südböhmischen Písek beschloss, eine auf die Bereiche Kultur, Sport und Wirtschaft fokussierte freundschaftliche Partnerschaft einzugehen. Eine Reihe von Aktivitäten startete beiderorts mit der Unterzeichnung einer Absichtserklärung und beinhaltete: Jugendsportspiele, Expertentreffen, eine gemeinsame Fotoausstellung, eine Aufführung der „Böhmischen Weihnachtsmesse“ von Jan Jakub Ryba in der Kirche in Bad Leonfelden. Auf jeder Seite beteiligten sich fast 150 Teilnehmer an dem Projekt, die weiterhin als Multiplikatoren des entstehenden Kontaktnetzwerks wirken werden.



# Co přinesla dálnice – archeologické výzkumy v trase dálnice D3 a S10

Was brachte die Autobahn – archäologische Forschungen in der Trasse D3 und S10

KPF-01-248 Jihočeský kraj / Südböhmen

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Jihočeské muzeum v Českých Budějovicích**

PARTNER / PARTNER:

**Mühlviertler Schlossmuseum Freistadt**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**4. 1. 2021 – 30. 11. 2021**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**16 467,02 EUR**

Cílem projektu byl rozvoj spolupráce mezi archeology a studenty v jižních Čechách a Horním Rakousku v oblasti provádění a prezentace archeologických výzkumů v trase jihočeské dálnice D3 a hornorakouské dálnice S10. Výstava archeologických výzkumů se konala v roce 2021 v Jihočeském muzeu, konference proběhla tamtéž dne 23. 9. 2021, na ní navázala 24. 9. 2021 exkurze do míst, kde byly archeologické výzkumy prováděny. V rámci projektu byla vydána populárně-naučná příručka, která v návaznosti na výstavu a konferenci shrnula metodiku práce archeologů a specialistů v terénu i v laboratořích a představila výzkumy a nálezy v nejvýznamnějších zkoumaných lokalitách v trasách obou dálnic.

Das Projektziel war die Entwicklung einer Zusammenarbeit zwischen Archäologen und Studenten in Südböhmen und Oberösterreich im Bereich der Durchführung und Präsentation archäologischer Forschungen entlang der Trasse der südböhmischen Autobahn D3 und der oberösterreichischen Schnellstraße S10. Eine Ausstellung zu der archäologischen Forschung fand 2021 im Südböhmischen Museum statt, ebenso eine Konferenz am 23. 09. 2021, gefolgt am 24. 09. 2021 von einer Exkursion zu den archäologischen Forschungsstandorten. Im Rahmen des Projektes wurde ein populärpädagogisches Handbuch herausgegeben, das die Methodik der Arbeit von Archäologen und Spezialisten in Feld und Labor zusammenfasste und die Forschungsergebnisse und Funde an den wichtigsten untersuchten Orten entlang der beiden Straßen präsentierte.





# Umělci (AT-CZ) tvoří na společné téma LES

Künstler (AT-CZ) befassen sich mit dem gemeinsamen Thema WALD

KPF-01-262 Jihočeský kraj / Südböhmen

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Město Třeboň**

PARTNER / PARTNER:

**Stadtgemeinde Schrems**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 5. 2021 – 31. 7. 2022**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**19 969,05 EUR**

V průběhu dvou zrcadlových projektů si v roce 2021 partnerská města Třeboň a Schrems připomněla výročí 30 let od podepsání partnerské dohody společnou výstavou jihočeských výtvarníků v Kunstmuseum Schrems (výstava I). Zrcadlový projekt partnerského města Schrems umožnil následně realizaci výstavy dolnorakouských výtvarníků v Domě Štěpánka Netolického v Třeboni (výstava II.) v první polovině roku 2022. Během projektu byli osloveni výtvarníci na obou stranách česko-rakouské hranice, aby prezentovali svá výtvarná díla na téma LES (podle názvu sdružení SILVA NORTICA – Severní les). Z nich byl vytvořen společný katalog výtvarníků, kteří se prezentovali na obou výstavách. Zároveň byly uskutečněny tvůrčí workshopy pro umělce a školní děti, komentované prohlídky pro veřejnost a dne 11.2.2022 vernisáž výstavy v Třeboni za účasti 70 osob z řad umělců a kulturních představitelů obou regionů. Tyto aktivity umožnily osobní kontakty a kulturní výměnu mezi umělci i obyvateli obou partnerských měst a regionů jižní Čechy – Waldviertel. Počet návštěvníků výstavy v Třeboni byl 1890 osob.

Im Laufe zweier Spiegelprojekte gedachten die Partnerstädte Třeboň und Schrems im Jahr 2021 des 30. Jahrestages der Unterzeichnung des Partnerschaftsvertrages mit einer gemeinsamen Ausstellung südböhmischer Künstler im Kunstmuseum Schrems (Ausstellung I). Das Spiegelprojekt der Partnerstadt Schrems ermöglichte in der Folge im ersten Halbjahr 2022 die Umsetzung einer Ausstellung niederösterreichischer Künstler im Štěpánek –Netolický-Haus in Třeboň (Ausstellung II.). Im Rahmen des Projektes wurden Künstler auf beiden Seiten der tschechisch-österreichischen Grenze angesprochen, um ihre Kunstwerke zum Thema WALD (nach dem Namen des Vereins SILVA NORTICA – Nordwald) zu präsentieren. Daraus entstand ein gemeinsamer Katalog von Künstlern, die sich auf beiden Ausstellungen präsentierten. Gleichzeitig fanden kreative Workshops für Künstler und Schüler, Führungen für die Öffentlichkeit und am 11. Februar 2022 die Ausstellungseröffnung in Třeboň unter Beteiligung von 70 Künstlern und Kulturvertretern aus beiden Regionen statt. Diese Aktivitäten ermöglichten persönliche Kontakte und einen Kulturaustausch zwischen Künstlern und der Bevölkerung der beiden Partnerstädte und der Partnerregionen Südböhmen und Waldviertel. Die Ausstellung in Třeboň wurde von 1890 Personen besucht.



# Na kole po stopách Železné opony – setkávání k 30. výročí otevření hranic

Auf Spuren des Eisernen Vorhangs mit dem Rad

KPF-02-084 Jihomoravský kraj / Südmähren

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Partnerství o.p.s.**

PARTNER / PARTNER:

**Weinviertel Tourismus GmbH**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 1. 2019 – 30. 9. 2019**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**16 219,70 EUR**

Projekt si za symbol pádu Železné opony a výsledků 30 let přeshraniční spolupráce zvolil cyklistickou trasu EuroVelo č. 13 – Stezku Železné opony. Hlavním obsahem projektu byla čtyřdenní cyklistická jízda ze Znojma přes Retz, Laa, Hevlín a Mikulov s ukončením v Hohenau. 12členný peloton s úlohou poslati výročí pádu Železné opony zorganizoval na trase čtyři větší setkání přeshraničních partnerů a návštěvu obcí za účasti starostů, škol a dalších místních partnerů. Obsahem těchto setkání bylo připomenutí si uskutečněných přeshraničních projektů i představení těch připravovaných. K základnímu pelotonu se na jednodenní etapě připojovali dle zájmu místní partneři.

Das Projekt fokussierte auf den EuroVelo-Radweg Nr. 13 – Iron Curtain Trail – als Symbol für den Fall des Eisernen Vorhangs und eines der Ergebnisse von 30 Jahren grenzüberschreitender Zusammenarbeit. Der zentrale Projektinhalt war eine viertägige Radtour aus Znojmo über Retz, Laa a. d. Thaya, Hevlín und Mikulov bis nach Hohenau. Das 12köpfige Peloton von Boten organisierte zum Jubiläum des Falls des Eisernen Vorhangs vier größere Treffen grenzüberschreitender Partner entlang der Route und einen Besuch der Gemeinden mit der Teilnahme von Bürgermeistern, Schulen und anderen lokalen Partnern. Der Inhalt dieser Treffen war eine Erinnerung an abgeschlossene grenzüberschreitende Projekte sowie Präsentation der in Vorbereitung befindlichen. Für Tagesetappen schlossen sich dem Hauptpeloton je nach Interesse lokale Partner an.



# Fotbalem k přátelství

## Fußball für Freundschaft

KPF-02-095 Jihomoravský kraj / Südmähren

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**FC Zbrojovka Brno, z.s.**

PARTNER / PARTNER:

**Sportverein Horn**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 3. 2019 – 31. 8. 2019**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**17 763,83 EUR**

Obsahem projektu bylo společné soustředění pro skupiny rakouských a českých fotbalistů mládežnických kategorií, při němž si hráči i jejich trenéři předávají zkušenosti při vedení společných tréninků. V rámci projektu byly vypracovány rovněž tréninkové plány pro jednotlivé hráčské posty. Během soustředění došlo k sehrání společného zápasu v mixovaných sestavách z obou mužstev. Stejně jako rozvoj sportovních dovedností bylo důležité, že měli účastníci soustředění možnost ve zdokonalení se ve svých jazykových schopnostech a navázání nových přátelství.

Der Projektinhalt war ein gemeinsames Trainingscamp für Gruppen österreichischer und tschechischer Fußballspieler in Jugendkategorien, bei dem die Spieler und ihre Trainer ihre Erfahrungen bei der Durchführung gemeinsamer Trainingseinheiten austauschten. Im Rahmen des Projekts wurden auch Trainingspläne für einzelne Spielerpositionen entwickelt. Während des Trainingscamps wurde ein gemeinsames Spiel in gemischten Formationen beider Mannschaften ausgetragen. Neben der Entwicklung der sportlichen Fähigkeiten war es den Teilnehmern des Camps wichtig, ihre Sprachkenntnisse zu verbessern und neue Freundschaften zu schließen.



# Spolupráce vinařských škol

## Zusammenarbeit zwischen Winzerschulen

KPF-02-123 Jihomoravský kraj / Südmähren

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Střední vinařská škola Valtice, příspěvková organizace**

PARTNER / PARTNER:

**Höhere Bundeslehranstalt und Bundesamt für Wein- und Obstbau**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**20. 10. 2019 – 30. 9. 2020**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**7 097,58 EUR**

Projekt byl zaměřen na podporu spolupráce středních odborných vinařských škol v České republice a Rakousku a na předávání odborných poznatků studentů i pedagogů vinařských škol, které není možné realizovat v rámci běžné výuky. V rámci projektu se uskutečnily následující aktivity:

- odborný seminář na téma Sucho v krajině a jeho dopady na pěstování révy vinné v prostorách Střední vinařské školy ve Valticích
- mezinárodní soutěž studentů odborných škol v řezu révy vinné na pozemcích Střední vinařské školy ve Valticích
- dvě vzájemná setkání pedagogů obou škol spojené s výměnou zkušeností a postupů při výuce odborných předmětů na vinařských školách v Klosterneuburgu a ve Valticích.

Das Projekt konzentrierte sich auf die Unterstützung der Zusammenarbeit von Berufsschulen für Weinbau und Kellerwirtschaft in Tschechien und Österreich und auf den Austausch von Fachwissen zwischen Schülern und Lehrern dieser Berufsschulen, der im Rahmen des laufenden Unterrichts nicht möglich ist. Folgende Aktivitäten fanden innerhalb des Projektes statt:

- Fachseminar zum Thema „Dürre in der Landschaft und ihre Auswirkungen auf den Weinanbau“ in den Räumlichkeiten der Berufsschule in Valtice
- Internationaler Schülerwettbewerb im Rebschnitt auf dem Gelände der Berufsschule in Valtice
- Zwei Treffen von Lehrkräften der beiden Schulen, verbunden mit dem Erfahrungsaustausch über Fachunterricht an den Berufsschulen für Weinbau und Kellerwirtschaft in Klosterneuburg und Valtice.



## Potkáme se v galerii

Wir treffen uns in der Galerie

KPF-02-130 Jihomoravský kraj / Südmähren

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Umění do Znojma, z.s.**

PARTNER / PARTNER:

**Kunst Raum Retz**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 9. 2019 – 30. 11. 2020**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**19 046,57 EUR**

Projekt byl zaměřený na výtvarné umění – výstavní akce a na ně navazující doprovodné aktivity vrcholící sdíleným uměleckým víkendem. Stěžejní byly dvě výstavy – jedna představující tvorbu skupiny českých umělců v galerii GaP (Galerie a prostor) a poté přesun této skupinové výstavy do galerie v Retzu. Každá výstava trvala cca 2 měsíce, v rámci výstav proběhly komentované prohlídky pro veřejnost v českém i německém jazyce, lektorské programy pro děti a školy taktéž v obou jazycích. Vyvrcholením projektu byl tzv. sdílený víkend – festival umění.

Im Mittelpunkt des Projekts stand die bildende Kunst – Ausstellungsveranstaltungen und anschließende Begleitaktivitäten mündeten in ein gemeinsames künstlerisches Wochenende. Zwei Ausstellungen waren entscheidend – eine von ihnen präsentierte die Arbeit einer Gruppe tschechischer Künstler in der Galerie GaP (Galerie a prostor), und danach wurde diese Gruppenausstellung in die Galerie in Retz verlegt. Jede Ausstellung dauerte ca. 2 Monate, im Rahmen der Ausstellungen gab es Führungen für die Öffentlichkeit in der tschechischen und deutschen Sprache sowie Lehrprogramme für Kinder und Schulen ebenfalls in den beiden Sprachen. Ein Höhepunkt des Projektes war das sogenannte geteilte Wochenende – ein Kunstfestival.



## Mendel do škol

Mendel für Schulen

KPF-02-226 Jihomoravský kraj / Südmähren

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Společně, o.p.s.**

PARTNER / PARTNER:

**Mittelschule Zwentendorf**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 3. – 31. 10. 2021**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**17 297,93 EUR**

V roce 2022 slavíme výročí 200 let od narození G. J. Mendela, augustiniánského opata, který objevil zákony dědičnosti a založil genetiku. Hlavními projektovými aktivitami byl výukový program o Mendelovi, pět popularizačně naučných aktivit, rekonstrukce Mendelovy karetní hry a společná exkurze do Augustánského opatství v brně pro žáky ze Zwentendorfu a Břeclavi. Kromě žadatele a partnera se do projektu zapojila Masarykova univerzita, Mendelovo muzeum, CEITEC a ZŠ Břeclav Na Valtické 31, což je partnerská škola rakouského projektového partnera.

Im Jahre 2022 feiern wir den 200. Geburtstag von G. J. Mendel, dem Augustinerabt, der die Gesetze der Vererbung entdeckte. Die zentralen Projektaktivitäten waren ein Lehrprogramm über Mendel, fünf popularisierende Bildungsaktivitäten, eine Rekonstruktion von Mendels Kartenspiel und eine gemeinsame Exkursion in die Augustinerabtei in Brünn für Schüler aus Zwentendorf und Břeclav. An dem Projekt waren neben dem Antragsteller und dem Partner auch die Masaryk-Universität, das Mendel-Museum, CEITEC und die Grundschule Na Valtické 31 aus Břeclav als Partnerschule des österreichischen Projektpartners, beteiligt.



# Kameny bez hranic

## Steine ohne Grenzen

KPF-02-142 Kraj Vysočina

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Mikroregion Telčsko**

PARTNER / PARTNER:

**Verein Naturpark BLOCKHEIDE  
gmund - Eibenstein**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 4. 2020 – 31. 12. 2021**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**18 591,81 EUR**

V rámci projektu byla zrealizována dvoudenní exkurze pro rakouské účastníky do českých ekocenter a okolí v kraji Vysočina. Další dvě exkurze byly pro české účastníky do návštěvního centra Unterwassereich ve Schremsu a do přílehlého přírodního parku. Jednalo se o druhý společný projekt partnerů Geoparku Vysočina (GV) a Naturparku Blockheide (NB), který navazuje na předchozí skvělou spolupráci. Území GV i NB je poutavé díky četným žulovým útvarům, které tvoří jedinečné skalní útvary. Společnými tématy obou území jsou žula, ochrana přírody, turismus a vzdělávání.

Partneři společně realizovali turistické brožury, vzdělávací materiály, propagační videa a profesionální fotografie, soutěž o nejlepší Land art. Dále oba partneři modernizovali své webové stránky včetně překladů do cizích jazyků.

Projekt měl úspěch na obou stranách hranice a partneři počítají s další spoluprací v budoucích projektech.

Im Rahmen des Projektes wurde eine zweitägige Exkursion zu tschechischen Ökozentren im Kreis Vysočina für österreichische Teilnehmer organisiert. Weitere zwei Exkursionen führten die tschechischen Teilnehmer zum Besucherzentrum UnterWasserReich in Schrems und in den angrenzenden Naturpark. Dies war das zweite gemeinsame Projekt der Partner Geopark Vysočina (GV) und Naturpark Blockheide (NB), das an die bisherige hervorragende Zusammenarbeit anknüpfte. Das Gebiet von GV und NB ist interessant dank der zahlreichen Granitformationen, die einzigartige Felsformationen bilden. Gemeinsame Themen beider Gebiete sind Granit, Naturschutz, Tourismus und Bildung. Die Partner haben touristische Broschüren, Lehrmaterialien, Werbevideos und professionelle Fotos gemeinsam erstellt sowie einen Wettbewerb für die beste LandArt veranstaltet. Darüber hinaus modernisierten beide Partner ihre Websites, samt fremdsprachlichen Übersetzungen. Das Projekt war auf beiden Seiten der Grenze erfolgreich, und die Partner rechnen mit der Zusammenarbeit bei künftigen Projekten.



## Výstava a umělecké sympozium „Průhledy“ v rámci Slavností jeřabin

Ausstellung und Künstlersymposium. „Durchblicke“ im Rahmen der Feste der Vogelbeeren

KPF-02-167 Kraj Vysočina

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Město Žďár nad Sázavou**

PARTNER / PARTNER:

**TOGETHER - plattform für interkulturelle Jugendprojekte im grenzraum**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 6. 2020 – 15. 10. 2020**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**14 379,23 EUR**

Projekt zaměřený na sklářství, které má na Žďársku velkou tradici, se skládal ze sklářsko-sochařského sympozia a společné umělecké výstavy. Během sympozia vytvořili čeští a rakouští skláři a sochaři 3 díla, ve kterých vynikl průnik mezi světem kamene a skla i mezi rakouským a českým uměleckým přístupem. V rámci výstavy „Průhledy“ vystavovalo společně na padesát výtvarných prací 6 rakouských a 14 českých umělců ve výstavním prostoru Staré radnice a v kapli sv. Barbory ve Žďáru nad Sázavou. Název „Průhledy“ tak odrážel nejen téma skla, ale naznačoval rovněž cestu skrz materiály, umělecké techniky, hranice a národnosti.

Ein Projekt mit Fokus auf das Glashandwerk in der Region Žďár, das hier auf eine lange Tradition zurückblickt, bestand aus einem Glasplastiksymposium und einer gemeinsamen Kunstausstellung. Im Rahmen des Symposiums schufen tschechische und österreichische Glasmacher und Bildhauer drei Werke, in denen sich Schnittstellen zwischen den Welten von Stein und Glas und zwischen österreichischen und tschechischen künstlerischen Ansätzen abzeichnen. Im Rahmen der gemeinsamen Ausstellung „Durchsichten“ wurden etwa fünf Dutzend Kunstwerke im Ausstellungsraum des Alten Rathauses und in der St.-Barbara-Kapelle in Žďár nad Sázavou präsentiert. Sechs österreichische und 14 tschechische Künstler haben ihre Werke zu dieser Ausstellung gebracht. Der Titel „Durchblicke“ spiegelte nicht nur das Thema Glas, sondern zeigte auch einen Weg durch Materialien, künstlerische Techniken, Grenzen und Nationalitäten auf.



## Vzdělávací programy o vodě a krajině

Bildungsprogramme über Wasser und Landschaft

KPF-02-169 Kraj Vysočina

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Chaloupky o.p.s.**

PARTNER / PARTNER:

**UnterWasserReich Naturpark Hochmoor Betriebs GmbH**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 9. 2020 – 30. 11. 2021**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**11 818,04 EUR**

Cílem projektu bylo zvýšit povědomí o důležitosti vodních ekosystémů v prostředí, ve kterém žijeme a přilákat veřejnost, aby se aktivně účastnila workshopů a výukových programů zaměřených na vodu a vodní svět. Pro tyto účely byly zrevidovány a zdokonaleny výukové texty, programy a materiály u obou partnerů. Druhým pilířem pak bylo proškolení desítky pedagogů a pracovníků ekocenter formou studijních cest na obě strany hranice. Proběhly exkurze pro české žáky do rakouského střediska Unterwassereich a jeden pedagog byl vyslán na praxi k rakouskému partnerovi.

Das Projektziel war, die Öffentlichkeit für die Bedeutung des Wasserökosystems in unserem Lebensraum zu sensibilisieren und zur aktiven Teilnahme an Workshops und Bildungsprogrammen mit Schwerpunkt Wasser und Wasserwelt anzuregen. Aus diesem Grund wurden bei den beiden Projektpartnern neue Programme entwickelt und bestehende Bildungsprogramme verbessert. Ein weiteres Ziel war die Ausbildung von zehn Pädagogen und Mitarbeitern von Ökozentren in Form von Studienreisen sowohl nach Österreich als auch nach Tschechien. Es wurden zwei Exkursionen für tschechische Schüler in die österreichische Einrichtung UnterWasserReich veranstaltet. Ein Pädagoge wurde zum Studienaufenthalt zu einem österreichischen Projektpartner entsandt.



# Monasteria abolita

KPF-02-177 Kraj Vysočina

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Kláster Želiv s.r.o.**

PARTNER / PARTNER:

**Diözese St. Pölten / Diözesanarchiv**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFEIT:

**19. 3. 2020 – 30. 11. 2021**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**10 959,62 EUR**

V rámci projektu Monasteria abolita došlo k uspořádání mezinárodní konference na téma rušení klášterů a nakládání se statky zrušených klášterů od 2. poloviny 18. do 2. poloviny 20. století. Aktivně s referátem vystoupilo 42 přednášejících. Nejen přednesené příspěvky, ale zejména diskuze probíhající po každém konferenčním bloku, přinesla řadu námětů, výměnu zkušeností v dané oblasti, nastínila možné badatelské přístupy nebo otevřela témata, kterým dosud nebyla věnována pozornost. V neposlední řadě zde byla vytvořena řada platform, které by mohly vést k budoucí spolupráci. Ačkoliv na konferenci zazněly referáty i z jiných částí někdejšího habsburského soustátí než jen z programu podporovaného území, přinesly sdělované informace nejen přínosné srovnání, ale také často nový úhel pohledu, badatelské zaměření a nastolení řady otázek, které se dají aplikovat i pro lokality nacházející se na podporovaném území.

Im Rahmen des Projekts Monasteria abolita wurde eine internationale Konferenz zum Thema Klosteraufhebung und Verfügung über das Vermögen aufgelöster Klöster von der zweiten Hälfte des 18. bis zur zweiten Hälfte des 20. Jahrhunderts veranstaltet. 42 Referenten präsentierten aktiv ihre Beiträge. Nicht nur die präsentierten Abhandlungen, sondern insbesondere die Diskussionen nach jedem Konferenzblock brachten zahlreiche Impulse und Austausch auf dem jeweiligen Gebiet, skizzierten mögliche Forschungsansätze oder öffneten bislang unbeachtete Themen. Nicht zuletzt wurden hier mehrere Plattformen geschaffen, die zu zukünftigen Kooperationen führen könnten. Da in der Tagung auch Referate zu anderen Teilen der ehemaligen Habsburgermonarchie außerhalb des Programmgebiets zu hören waren, brachten die vermittelten Informationen nicht nur einen spannenden Vergleich, sondern oft auch eine neue Sichtweise, neuen Forschungsschwerpunkt oder neue Fragestellungen, die auf Standorte im Programmgebiet anwendbar sind.



# BMXtreme fest 2021

KPF-02-219 Kraj Vysočina

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**PDT volnočasový zapsaný spolek**

PARTNER / PARTNER:

**Bike.Fit. Union Waldviertel**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFEIT:

**1.3. – 30. 11. 2021**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**19 452,84 EUR**

BMXtreme fest byl sportovně-hudební festival, který se odehrál v termínu 17. – 19.9.2021 v Telči. V rámci této akce s bohatým programem, plným sportu a kultury, se potkali sportovci i široká veřejnost z Čech i Rakouska. Ze sportovních aktivit se návštěvníci mohli zapojit do jízdy na pumptracku na kole, koloběžce či skateboardu a následně si změřit čas a porovnat se tak s ostatními. Pro zkušenější jezdce byl přichystán závod v minirampě na BMX kolech. Kromě sportu mohli návštěvníci zhlédnout během pátečního večera bikerské filmy. Po oba večery byl pro návštěvníky přichystán multizánrový hudební program.

BMXtreme fest war ein Sport- und Musikfestival, das vom 17. bis 19. September 2021 in Telč stattfand, wo sich sowohl Sportler als auch die breite Öffentlichkeit aus Tschechien und Österreich im Rahmen dieser Veranstaltung trafen. Allen Besuchern stand ein reiches Programm voller Sport und Kultur zur Verfügung. Unter den sportlichen Aktivitäten konnten die Besucher mit Fahrrad, Tretroller oder Skateboard einen Pumptrack fahren und anschließend ihre Zeit messen und sich so mit anderen Teilnehmern vergleichen. Für erfahrenere Fahrer wurde ein Minirampe-Wettbewerb auf BMX-Rädern vorbereitet. Neben den Sportaktivitäten konnten sich die Besucher am Freitag Abend auch Biker-Filme ansehen. An beiden Abenden wurde ein genreübergreifendes Musikprogramm für die Besucher vorbereitet.



# Fórum Šumava-Dyje

## Böhmerwald-Thaya-Forum

KPF-01-219 Dolní Rakousko / Niederösterreich

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**WALDVIERTEL AKADEMIE**

PARTNER / PARTNER:

**Svaz měst a obcí Jihočeského kraje (SMOJK)**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 4. 2020 – 31. 3. 2022**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**17 170,00 EUR**

K dalšímu zintenzivnění přeshraniční výměny mezi obcemi podél česko-rakouské hranice bylo navrženo přeshraniční fórum obcí nazvané „Fórum Šumava-Dyje“. Na dvou konferencích, jedné v Gmündu (Rakousko) a jedné v Nových Hradech (Česká republika), zaměřených na každodenní výzvy pro obecní samosprávy, se ve společných diskusích hledala vhodná řešení. Mezi hlavní tématy jednodenních konferencí patřilo zásobování vodou, likvidace odpadů a infrastruktura. Zástupci obcí tak dostali možnost pohovořit o důležitých každodenních problémech, prezentovat příklady dobré praxe a diskutovat o společných postupech či budoucí spolupráci.

Um den grenzüberschreitenden Austausch zwischen Gemeinden entlang der Grenze Österreichs und der Tschechischen Republik weiter zu intensivieren, wurde ein grenzüberschreitendes Kommunalforum unter dem Titel „Böhmerwald-Thaya-Forum“ eingerichtet. In zwei Konferenzen, eine in Gmünd (Österreich) und eine in Nové Hradky (Tschechische Republik) wurden die täglichen Herausforderungen auf Gemeindebasis in den Mittelpunkt gestellt und gemeinsame Lösungen erörtert. Themenschwerpunkte der jeweils eintägigen Konferenz waren u.a. die Wasserversorgung, die Müllentsorgung und Infrastruktur. Den Kommunalvertretern wurde somit die Möglichkeit gegeben, über wichtige Alltags-themen zu diskutieren, Best-practice-Beispiele zu präsentieren und über gemeinsame Herangehensweisen oder eine zukünftige Zusammenarbeit zu diskutieren.



# Kovářské poklady bez hranic: Ybbsitz – Brtnice – Náměšť nad Oslavou

## Grenzenlose Schmiedeschätze: Ybbsitz – Brtnice – Namiest nad Oslavou

KPF-01-260 Dolní Rakousko / Niederösterreich

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Verein Schmiedezentrum Ybbsitz**

PARTNER / PARTNER:

**Města Náměšť nad Oslavou a Brtnice**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**2. 1. 2021 – 31. 3. 2022**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**19 988,60 EUR**

Obce Ybbsitz, Brtnice a Náměšť nad Oslavou spojuje 15letá úspěšná spolupráce v oblasti kovářského řemesla. Cílem projektu bylo vytvořit digitální platformu pro záznam a prezentaci kovářských děl. Sdružení Schmiedezentrum Ybbsitz více než rok spolupracovalo s českými partnerskými obcemi na konceptu katalogizace existujících uměleckých děl z různých soutěží. V sobotu 19. února 2022 společně prezentovali platformu „forumferrum.com“ – koncept definující jak lze díla atraktivně virtuálně zpřístupnit.

Die Gemeinden Ybbsitz, Brtnice und Namiest nad Oslavou verbindet eine 15-jährige erfolgreiche Zusammenarbeit rund um das Schmiedehandwerk. Ziel des Projektes war die Entwicklung einer digitalen Plattform zur Erfassung und Präsentation von österreichischen und tschechischen Schmiedewerken. Über ein Jahr lang arbeiteten der Verein Schmiedezentrum Ybbsitz gemeinsam mit den tschechischen Partnergemeinden zusammen, um ein Konzept für die Katalogisierung vorhandener Schmiedekunstwerke aus verschiedenen Wettbewerben zu erarbeiten. Die Plattform „forumferrum.com“ – das Konzept der attraktiven virtuellen Präsentation der Werke wurde am Samstag, 19. Februar 2022 gemeinsam erfolgreich vorgestellt.





# Kremstal – údolí motýlů – školy vědomí

## Kremstal - Tal der Schmetterlinge - Bewusstseinsbildung Schulen

KPF-01-306 Dolní Rakousko / Niederösterreich

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Kleinregion Kremstal**

PARTNER / PARTNER:

**Městský úřad Mikulov** (Stadtgemeinde Mikulov)

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 1. 2022 – 31. 10. 2022**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**17 000,00 EUR**

Intenzifikace zemědělství, a s tím spojené opuštění tradičního extenzivního hospodaření, vede ke zhoršování životních podmínek teplomilných rostlinných a živočišných druhů, žijících na suchých a polosuchých travních porostech ve vinařské krajině. Pro trvalé zabezpečení životních podmínek pro živočichy je nutné informovat veřejnost a utvářet její povědomí o hodnotě a významu suchých a polosuchých trávníků.

Z toho důvodu chtěly Mikroregion Kremstal ve Waldviertelu a město Mikulov v ČR pomocí projektu zprostředkovat dětem znalosti o motýlech a jejich životním prostředí.

Díky multiplikačnímu efektu se získané vědomosti přenášejí na všechny obyvatele mikroregionu Kremstal a přeshraničně na obyvatele města Mikulov. Přímou cílovou skupinou projektu byli děti a učitelé ze čtyř základních škol v členských obcích mikroregionu Kremstal a ze tří základních škol v Mikulově. Na seminářích a exkurzích do přírody se žáci seznámili s motýly a jejich stanovišti a mohli je poznávat v přírodních podmínkách.

Die Intensivierung in der Landwirtschaft und damit einhergehende Aufgabe der traditionellen extensiven Bewirtschaftung führt zu einer Verschlechterung der Lebensbedingungen für wärmeliebende Pflanzen- und Tierarten, welche auf den Trocken- und Halbtrockenrasen in der Weinbaulandschaft beherbergt sind. Für eine dauerhafte Sicherung der Lebensbedingungen der Tiere ist es notwendig, die Öffentlichkeit über den Wert und die Bedeutung der Trocken- und Halbtrockenrasen zu informieren und zu sensibilisieren.

Die Kleinregion Kremstal im Waldviertel und die Stadt Mikulov in Tschechien wollten daher durch das Projekt Wissen über Schmetterlinge und deren Lebensraum an Kinder vermitteln. Über den Multiplikatoreffekt wird das Erlernte an die gesamte Bevölkerung der Kleinregion Kremstal sowie grenzübergreifend der Stadt Mikulov weiter gegeben. Unmittelbare Zielgruppe im Projekt waren Kinder und Pädagogen der vier Volksschulen in den Mitgliedsgemeinden der Kleinregion Kremstal sowie der drei Grundschulen in Mikulov. In Workshops und bei Exkursionen in der Natur wurden die SchülerInnen über Schmetterlinge und deren Lebensraum informiert und konnten diese in der Natur erleben.



## Projekty – pro podporu kvality života, biodiverzity a adaptace na klima

Gestaltungsprojekte - Lebensqualität, Biodiversität & Klimaanpassung

KPF-02-187 Dolní Rakousko / Niederösterreich

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Marktgemeinde Herrnbaumgarten**

PARTNER / PARTNER:

**Město Lednice**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 1. 2021 – 31. 12. 2021**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**18 986,45 EUR**

V průběhu půlroční intenzivní spolupráce mezi městysem Herrnbaumgarten a obcí Lednice vznikly návrhy řešení pro rybníční oblast v Herrnbaumgartenu a pro kampus Mendelovy univerzity v Lednici. Jejich zpracování proběhlo ve spolupráci s obyvateli regionu a s odborníky z oboru krajinného plánování a ekologie. V dalším kroku tým dvou rakouských a dvou českých odborníků provedl obhlídku obou lokalit a společně vypracovali první konkrétní návrhy řešení a technické nákresy. Tyto myšlenky byly dále rozvíjeny na dvou workshopech, jednom pro každou lokalitu. Průběh procesu vypracování možných řešení byl v obou lokalitách prezentován a je připraven k další realizaci.



Im Zuge einer halbjährigen vertieften Zusammenarbeit zwischen der Marktgemeinde Herrnbaumgarten und der Gemeinde Lednice wurden Gestaltungsideen für das Teichgelände in Herrnbaumgarten und für den Campus der Mendel-Universität Lednice entwickelt. Die Erarbeitung dieser erfolgte in Zusammenarbeit mit der regionalen Bevölkerung, sowie Experten aus den Bereichen Landschaftsplanung und Ökologie. Im nächsten Schritt wurde mit einem Team aus zwei österreichischen und zwei tschechischen Experten Begehungen beider Standorte durchgeführt und es wurden gemeinsam erste konkrete Gestaltungsvorschläge sowie technische Abbildungen erarbeitet. In den zwei standortspezifischen Workshops wurden diese Ideen weiter ausgeführt. Der Verlauf des Prozesses der Erarbeitung zukünftiger Gestaltungsmöglichkeiten wurde an beiden Standorten sichtbar gemacht und für die weitere Umsetzung aufbereitet.

## Odklon od rašeliny pro hobby-zahradkáře – výhody zahradničení bez rašeliny

Torfausstieg für HobbygärtnerInnen - Vorteile des Gärtnerns ohne Torf

KPF-02-199 Dolní Rakousko / Niederösterreich

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**“Natur im Garten” GmbH**

PARTNER / PARTNER:

**1) Přírodní zahrada z.s.; 2) Amt der Oö. Landesregierung Direktion Ländliche Entwicklung Abteilung Land- und Forstwirtschaft**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 1. 2021 – 31. 3. 2022**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**19 805,85 EUR**

Cílem projektu bylo zlepšit spolupráci projektových partnerů a propojit odborníky z Rakouska a Česka v oblasti ekologického zahradního poradenství a produkci rostlin. Výsledky mají ukázat zejména hobby zahradkářům zacházení s bezašelinovými substráty a jejich důležitost. V rámci projektu se uskutečnilo dvoudenní sympozium o bezašelinových substrátech, kde kromě přednášek proběhla také exkurze na rašeliníště v Dolním a Horním Rakousku. Sympozium přineslo návody k výrobě vlastních substrátů, osvětlilo péči a hnojení bezašelinových kultur, množení rostlin bez rašeliny a recyklaci substrátů, zejména na balkonech. Nejdůležitější výsledky jsou shrnuty v krátkém filmu a v brožuře.



Das Ziel des Projektes war eine bessere Vernetzung der Projektpartner und die Vernetzung von ExperInnen in Österreich und Tschechien auf dem Gebiet der ökologischen Gartenberatung und biologischen Produktion von Pflanzen. Die Ergebnisse sollen Menschen beim Gärtnern unterstützen und vor allem Hobbygärtner die Wichtigkeit und den Umgang mit torffreien Substraten zeigen. Im Rahmen des Projektes wurde ein zweitägiges Symposium „Torffreie Substrate“ durchgeführt. Neben Vorträgen wurde auch eine Exkursion in ein Moor in Niederösterreich und Oberösterreich durchgeführt. Das Symposium liefert Anleitungen zur Selbsterstellung von Substraten, beleuchtet Pflege und Düngung torffreier Kulturen, torffreie Jungpflanzenanzucht und Wiederaufbereitung von Substraten speziell am Balkon. Die wichtigsten Ergebnisse wurden in einem Kurzfilm sowie in einer Broschüre zusammengefasst.

# Young Impulsfilm Award – Identity

KPF-01-203 Horní Rakousko / Oberösterreich

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Verein kult: Mühlviertel**

PARTNER / PARTNER:

**Tvůrčí BudKa, z.s. / Kontaktperson Milan Pleva, Filmový festival ČERNÁ VĚŽ**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**21. 1. 2020 – 31. 1. 2022**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**19 965,91 EUR**

Otázka identity a s ní spojené odpovědnosti jednotlivce je v globalizovaném světě důležitější než kdy jindy. V tématech jako nárůst pravicového populismu, brexit, změna klimatu nebo současná pandemie se odhaluje obecná krize společnosti a jejích komunit. Projekt Young//IMPULSFILM//AWARD proto vyzval mladé kreativy z Rakouska a Česka, aby předložili krátký film na téma identity. Zúčastnit se mohl kdokoli, jednotlivci, malé skupiny nebo i celé školní třídy. Z doručených prací vybrala přípravná profesionální porota 10 nejlepších filmů a předložila je k vyhodnocení porotcům (mj. Robert Dornhelm, Harald Sicheritz). Nominované filmy byly veřejně promítnuty a odměněny cenami v rámci slavnostního večera Impulsfilm//Gala ve veletržní hale ve Freistadtu.



Die Frage nach Identität und auch nach der damit verbundenen Verantwortung als Individuum ist in der globalisierten Welt wichtiger denn je. Bei Themen wie dem Aufstieg des Rechtspopulismus, Brexit, Klimawandel oder der aktuellen Pandemie offenbart sich eine allgemeine Krise der Gesellschaft und ihrer Gemeinschaften. Der Young//IMPULSFILM//AWARD lud deshalb junge Kreative aus Österreich und Tschechien ein, einen Kurzfilm zum Thema Identity einzureichen. Mitmachen konnte jeder, ob als einzelne Person, in einer kleinen Gruppe oder als ganze Schulklasse. Auch das Format war frei – ob mit dem Smartphone oder mit einer Kamera gefilmt, den Teil war in der Kreativität ihrer Umsetzung keinerlei Grenze gesetzt. Aus den Einreichungen wurden von einer professionellen Vorjury die 10 besten Filme ausgewählt und einer prominenten Jury aus der Filmwelt (u.a. Robert Dornhelm, Harald Sicheritz) zur Bewertung vorgelegt. Die nominierten Filme wurden am Abend im Rahmen der feierlichen Impulsfilm//Gala in der Freistädter Messehalle öffentlich gescreent und mit Preisen ausgezeichnet.

# Přeshraniční spolupráce obcí a měst ERDV v komunitně vedeném místním rozvoji

## Grenzüberschreitende Zusammenarbeit von EDM Gemeinden in kommunaler Entwicklung

KPF-01-209 Horní Rakousko / Oberösterreich

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Land Oberösterreich, Amt der OÖ Landesregierung, Abteilung Raumordnung**

PARTNER / PARTNER:

**Jihočeský kraj – Kreis Südböhmen**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 1. 2020 – 31. 12. 2021**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**19 125,00 EUR**

V lednu 2020 převzal Jihočeský kraj od spolkové země Horní Rakousko předsednictví v evropském regionu Dunaj – Vltava (EDM). EDM je trilaterální pracovní sdružení tvořené sedmi partnerskými regiony. Cílem EDM je prostřednictvím spolupráce mezi partnery podporovat rozvoj celého regionu a propagovat tak evropskou myšlenku. Kvůli omezením spojených s pandemií se projekt v průběhu upravoval. Uskutečnilo se tak online slavnostní vyhlášení vítězů soutěže „Obec EDM 2020“, kde sedm nejlepších obcí představilo úspěšné příklady z oblasti obnovy vesnice, komplexního rozvoje obcí, soužití více generací a zajištění kvality života pro všechny generace. Dále žáci a studenti natočili celkem 7 interview se starosty obcí v EDM na téma digitalizace a prezentace inovativních projektů. A proběhla online konference „Společně k moderní obci“, zaměřená na představitele místních samospráv z EDM.

Im Januar 2020 übernahm der Kreis Südböhmen (SB) vom Land Oberösterreich (OÖ) den Vorsitz in der Europa-region Donau-Moldau (EDM). Die EDM ist eine trilaterale Arbeitsgemeinschaft, bestehend aus sieben Partnerregionen. Das Ziel der EDM ist es, durch Kooperationen zwischen seinen Partnern die Entwicklung der gesamten Region zu unterstützen und so den europäischen Gedanken zu fördern. Die Durchführung des Projekts wurde durch die Covid 19-Pandemie stark beeinflusst. Die Siegerehrung des Wettbewerbs „Gemeinde der EDM 2020“ wurde online veranstaltet. Dabei zeigten sieben beste Gemeinden erfolgreiche Beispiele aus den Bereichen Dorferneuerung, gesamtheitliche Gemeindeentwicklung, Zusammenleben mehrerer Generationen sowie Sicherung der Lebensqualität aller Generationen. Weiters nahmen die Schüler und Studierenden insgesamt sieben Interviews mit Bürgermeistern von Gemeinden in der EDM zum Thema Digitalisierung und Vorstellung innovativer Projekte“ auf. Eine Online-Konferenz „Gemeinsam zu einer modernen Gemeinde“ wurde durchgeführt, die sich an die Vertreter der Kommunalverwaltungen der EDM richtete.

## Posílení a rozšíření sítě k modrotisku a národně kulturní výměně

Vertiefung des Netzwerkes zum Blaudruck und des volkskulturellen Austausches

KPF-01-234 Horní Rakousko / Oberösterreich

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Verein Färbermuseum Gutau**

PARTNER / PARTNER:

**Muzeum Vysočiny Třebíč**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**18. 3. 2020 – 17. 3. 2022**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**19 975,00 EUR**

Cílem projektu byla podpora, prohloubení a rozšíření kontaktů institucí a výrobců zabývajících se modrotiskem, které byly navázané v rámci Barvířského trhu i v rámci projektu Lidová kultura/ Volkskultur ATCZ181. Proběhla výměna zkušeností mezi muzejními týmy, exkurze do českých řemeslných dílen a účast na odborných a lidově-kulturních akcích v Jihočeském kraji a na Vysočině. Nabídky Barvířského muzea Gutau a propagační materiály budou v budoucnu dostupné i v češtině a v angličtině. Podpoří to přeshraniční odbornou komunikaci o modrotisku a také kulturní turistiku v příhraničním regionu.

Die vom Verein Färbermuseum Gutau im Rahmen des Färbermarktes sowie im Rahmen des Projektes Lidová kultura/Volkskultur ATCZ181 geknüpften Kontakte mit dem Muzeum Vysočiny Třebíč, tschechischen Blaudruckern und Volkskulturzentren wurden unterstützt, vertieft und ausgebaut. Mittel dazu waren der Erfahrungsaustausch der Museumsteams, eine Exkursion zu tschechischen Handwerksbetrieben, sowie die Beteiligung an fachspezifischen und volkskulturellen Veranstaltungen in Südböhmen und Vysočina. Die Angebote des Färbermuseums Gutau sowie die Werbemittel werden künftig auch in tschechischer und englischer Sprache bereitgestellt. Dadurch werden der grenzüberschreitende fachliche Austausch zum Thema Blaudruck sowie der Kulturtourismus in der Grenzregion gefördert.



## Osvětlení v souladu s lidmi a přírodou - efektivní venkovní osvětlení místo světelného smogu

Licht im Einklang mit Mensch und Natur - Zukunftsweisende Außenbeleuchtung

KPF-01-238 Horní Rakousko / Oberösterreich

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Leader Aktionsgruppe Sterngartl Gusental**

PARTNER / PARTNER:

**MAS Rozkvět, z.s.**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**1. 8. 2020 – 31. 7. 2022**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**16 792,80 EUR**

Noční obloha je každý rok o 6 % jasnější, což má závažné dopady na lidi i zvířata. Pouliční osvětlení již obce postupně upravují a nyní mají následovat kulturní památky. Přeshraniční studie regionů LEADER LAG Sterngartl Gusental (AT) a MAS Rozkvět (CZ) analyzuje 16 kulturních památek v regionu Sterngartl Gusental a pokládá základy pro nové energeticky efektivní a ekologické osvětlení. Kromě toho se zpracovává rakousko-jihočeské memorandum o použití ekologicky šetrného osvětlení pro oba regiony LEADER.

Unser Nachthimmel wird jedes Jahr 6 Prozent heller. Das hat gravierende Auswirkungen auf Mensch und Tier. Die Straßenbeleuchtungen werden durch die Gemeinden schon sukzessiv umgerüstet, und nun sollen die Kulturdenkmäler folgen. Die grenzüberschreitende Studie der LEADER-Regionen LAG Sterngartl Gusental (AT) und MAS Rozkvět (CZ) analysiert 16 Kulturdenkmäler in der Region Sterngartl Gusental und legt Grundlagen für eine neue energieeffiziente und umweltgerechte Beleuchtung. Zusätzlich wird ein österreichisch-südböhmisches Memorandum für den Einsatz von umweltfreundlicher Beleuchtung für die beiden LEADER-Regionen ausgearbeitet.



# Evropský cykloregion Lipno-Mühlviertler Hochland

## Europaradregion Lipno-Mühlviertler Hochland

KPF-01-261 Horní Rakousko / Oberösterreich

ŽADATEL / ANTRAGSTELLER:

**Tourismusverband Mühlviertler Hochland**

PARTNER / PARTNER:

**Lipno Turisma z.s.**

DOBA REALIZACE / PROJEKTLAUFZEIT:

**16. 12. 2020 – 31. 12. 2021**

SCHVÁLENÁ DOTACE Z EFRR / GENEHMIGTE EFRE-FÖRDERUNG:

**19 975,00 EUR**

Regiony Lipensko a Mühlviertler Hochland zahájily tímto projektem užší přeshraniční spolupráci, zejména v oblasti pěší turistiky a cykloturistiky. Nabídku cyklistických a turistických stezek i služeb v oblasti nově návštěvníkům představuje aplikace (Mü-Li-Navi-App), vytvořená v rámci tohoto projektu a cyklomapa se všemi cyklostezkami v regionu (včetně doporučených tras). Spolu s Nadací Jihočeské cyklostezky a zástupci sportovních klubů byla připravena a realizována nová přeshraniční cyklotrasa – Europaradregionrunde. Na společných koordinačních schůzkách vznikly kromě aplikace a mapy i nápady na budoucí širší a náročnější aktivity, např. 1. přeshraniční cyklistický den GrenzenLos Radeln.

Die zwei Regionen Lipno und Mühlviertler Hochland haben mit diesem Projekt den Startschuss für eine engere grenzüberschreitende Zusammenarbeit, speziell im Bereich Wandern und Rad gelegt. Die bereits bestehende Angebotsvielfalt im Bereich Rad- und Wanderwege, gemeinsamer Serviceangebote wurde und wird der regionalen Bevölkerung sowie den Gästen mittels der mit dem Projekt geschaffenen neuen mehrsprachigen Rad- und Wander-APP (der Mü-Li-Navi-App), einer gemeinsamen, zweisprachigen Radkarte mit allen Radwegen in der Region (inkl. Routenempfehlungen – je 4 Radrouten auf der tschechischen und österreichischen Seite sowie 4 grenzüberschreitende Radrouten) und mit den begleitenden PR- und Marketingmaßnahmen näher gebracht. Gemeinsam mit der südböhmischen Radwegstiftung und Vertretern von Sportvereinen wurde eine neue grenzüberschreitende Radroute – die Europaradregionrunde – entwickelt und umgesetzt. In gemeinsamen Abstimmungsterminen wurde neben der Rad-APP und der Karte auch noch zukünftige, weiterführende und vertiefende Ideen kreiert, wie z.B. das GrenzenLos Radeln – der 1. grenzüberschreitende Radtag.



## Příprava nového FMP v programovém období 2021-2027

Vorbereitung des neuen KPF in der Programmperiode 2021-2027

Pro nadcházející dotační období připravujeme další kolo výzvy v oblastech People-to-people a Cestovní ruch. Správcem FMP v oblasti People-to-people byl pověřen Euroregion Silva Nartica, pro oblast Kultura a cestovní ruch je určeným správcem FMP Euroregion Pomoraví. Podmínky pro nové programové období budou obdobné jako v minulém období 2014-2020, které nyní končí. Pro malé projekty by měl být zaveden princip Lead-Partnera. Financování projektů bude probíhat na základě zjednodušených výdajů. Výše příspěvku EFRR bude 80% celkových výdajů malého projektu. Vyhlášení nového FMP se předpokládá na podzim 2023. Je závislé na zahájení programu INTERREG VI-A Rakousko-Česko.

**Více podrobností a aktuální informace najdete na [www.at-cz.eu](http://www.at-cz.eu)**



Für die kommende Förderperiode bereiten wir eine weitere Einreichrunde in den Bereichen People-to-People und Tourismus vor. Zum KPF-Verwalter für den Bereich People-to-People wurde die Euregio Silva Nartica ernannt, für den Bereich Kultur und Tourismus die Euregio Pomoraví. Die Bedingungen für die neue Programmperiode werden ähnlich sein wie in der vorherigen Periode 2014-2020, die zurzeit abgeschlossen wird. Für Kleinprojekte soll das Leadpartner-Prinzip eingeführt werden. Der Start des neuen KPF wird im Herbst 2023 erwartet. Er hängt von der Eröffnung des Programms INTERREG VI-A Österreich-Tschechien ab. Die Projektfinanzierung erfolgt auf Basis von vereinfachten Kostenoptionen, der EFRE-Förderanteil beträgt 80% der Projektgesamtkosten.

**Weitere Details und aktuelle Informationen finden Sie unter [www.at-cz.eu](http://www.at-cz.eu)**



Celkové prostředky EFRR na Fond malých projektů 2021-2027:

Gesamte EFRE-Mittel für den Kleinprojektfonds 2021-2027:

EFRR pro FMP EFRE für KPF	Celkem Summe	%
People-to-people	6 493 691	75
Kultura a cestovní ruch Kultur und Tourismus	2 150 000	25
<b>Celkem / Summe</b>	<b>8 643 691</b>	<b>100</b>

Tato brožura vznikla za finančního příspěví EU. Výtisk je neprodejný.  
Diese Broschüre wurde mit finanzieller Unterstützung der EU erstellt.  
Diese Broschüre ist unverkäuflich.



Jihočeský kraj / Südböhmen

**Správce FMP Jihočeská Silva Nortica**

Janderova 147, 377 01 Jindřichův Hradec

**Mgr. Pavel Hložek**

+420 384 385 359; +420 602 610 270

info@silvanortica.com; [www.silvanortica.com](http://www.silvanortica.com)



Jihomoravský kraj / Südmähren

**Správce FMP Regionální  
rozvojová agentura jižní Moravy**

Výstaviště 405/1, 602 00 Brno

**Bc. Vladimíra Šarounová**

+420 725 778 781

vladimira.sarounova@rrajm.cz; [www.rrajm.cz](http://www.rrajm.cz)



Kraj Vysočina

**Správce FMP Sdružení obcí Vysočiny**

Matky Boží 9, 586 01 Jihlava

**Jana Vejsadová**

+420 603727084

vejsadova@rrav.cz; [www.obcevysoctiny.cz](http://www.obcevysoctiny.cz)



Dolní Rakousko / Niederösterreich

**KPF Verwalter NÖ.Regional.GmbH**

Hauptstraße 31, 2225 Zistersdorf

**Jitka Kössler für Weinviertel und NÖ-Mitte**

+43 676 / 88 591 305

jitka.koessler@noeregional.at; [www.noeregional.at](http://www.noeregional.at)



**KPF Verwalter NÖ.Regional.GmbH**

Sparkassenplatz 1/2/3, 3910 Zwettl

**Sonja Kreutzer, MSc(WU) für Waldviertel und Mostviertel**

+43 676 / 88 591 250

sonja.kreutzer@noeregional.at

Horní Rakousko / Oberösterreich

**KPF Verwalter Regionalmanagement  
OÖ GmbH**

Industriestraße 6 4240 Freistadt

**DI Heide Spiesmeyer**

+43 7942 / 77 188-4305; +43 664 82 83 892

heide.spiesmeyer@rmooe.at; [www.rmooe.at](http://www.rmooe.at)

